**Дмитрий Филин**

**filin22@gmail.com**

**«Коза, баран и другие…»**

По мотивам сказок Габдуллы Тукая: «Коза и баран», «Водяная», «Шурале» в переводе С. Липкина, А. Чепурова.

**Действующие лица:**

Десять танцующих девочек

*Звучит грустная музыка, на сцену выходят коза и баран, блеют, жуют травку. Появляются веселые девочки, которые собирают цветы и плетут веночки.*

**1-я.** Когда-то давным-давно, далеко-далеко, где Кама впадает в Волгу, жил один баран!

**2-я.** Коза!

**1-я.** Кто? Я - коза?!

**2-я.** Не баран, а коза!

**1-я.** Где?

**2-я.** Ну, давным-давно, далеко-далеко, где Кама впадает в Волгу, жил один не баран, а коза!

**1-я.** Слушай, а зачем ты меня перебиваешь?

**2-я.** Ты не ту историю начала рассказывать!

**3-я.** Девочки, зачем мы рассказываем? Давайте покажем!

**Девочки.** Давайте покажем! А вы смотрите!

*Общий танец и песня*

**Девочки.** Жил в старину мужик, и с ним жила жена.

**5-я.** Их жизнь крестьянская была всегда бедна.

**6-я.** Вот все хозяйство их: один баран с козой.

**7-я.** Баран был очень тощ, коза была худой. (Коза с бараном вздыхают)

**Девочки.** Однажды говорит мужик:

**Мужик.** Смотри, жена!

 На сено поднялась базарная цена.

 Баран с козой как раз и нас с тобой съедят,

 Пускай себе идут, куда глаза глядят.

**Девочки.** Ответила жена:

**Жена.** Согласна я, мужик!

 А от скотины прок давно уж не велик.

 Пускай баран с козой уходят со двора,

 Бездельников кормить - не прежняя пора.

*Инсценировка прощания с козой и бараном*
**8-я.** (плачет) Что сделает баран? Что сделает коза?

**9-я.** Перечить можно ли хозяину в глаза?

**10-я.** Берут лишь на двоих один мешок большой

**1-я.** И странствовать в поля идут баран с козой.

**Девочки.** Идут баран с козой!

*Частушки барана и козы. Общий танец*
**Баран.** Хорошо идти по свету,

 Когда есть с тобой друзья.

 Не страшны нам дождь и ветры,

 Я Баран, а ты Коза

**Коза.** Нам с тобой совсем не страшно,

 Потому что мы вдвоем.

 Мы с тобой идем по лесу,

 Дружно песенку поем

**Баран.** По деревне мы ходили

 На лужок поесть травы.

 А теперь идем от дома

 В километрах двадцати!

**Коза.** А в лесу растут цветочки,

 А в лесу растут грибы.

 Не переживай, Баран,

 Проживем с тобой и мы!

**Баран.** Мы с тобой идем по лесу,

 Дружно песенку поем.

 Не страшны нам даже волки,

 Потому что мы вдвоем!

**Коза.** А в лесах такие дебри!

 Не поможет нам апа.

 Но мы будем всегда вместе,

 Ты Баран, а я Коза.

*Выходит девочка с головой волка, бросает ее между Бараном и Козой. Они от неожиданности падают, дрожат.*

**4-я.** Вдруг волчью голову встречают на пути.

**2-я.** Боятся и робеют баран с козой идти!

**3-я.** И боязно козе поднять ужасный груз.

**4-я.** Робеет и баран, ведь он известный трус!

**Девочки.** Стоят они, дрожат, раскрыта их сума.

**5-я.** Коза твердит:

**Коза.** Ме-ме! Ме-ме! Ме-ме! Возьми!

**7-я.** Баран…

**Баран.** Бе-бе! Возьми сама!

**Коза.** Ты, дядюшка, поднимешь без труда!

**Баран.** А ты смелей гораздо, борода!

**8-я.** Застряли на пути, ни взад и ни вперед.

**6-я.** Находку в руки взять — обоих страх берет.

**1-я.** Стояли бы до ночи, вздыхая тяжело,

 Но спутникам на ум решение пришло.

**2-я.** Схватили за уши ту голову вдвоем,

 Упрятали в мешок, пошли своим путем.

**Коза и Баран.** Пошли своим путем!

*Звучат частушки, коза с бараном идут, разговаривают, музыка резко обрывается.*

**5-я.** И вдруг заметили костер невдалеке.

**4-я.** Баран сказал козе

**Баран.** У этого костра спокойно мы поспим до самого утра!

 Нам отдохнуть пора.

 На тот вон огонек к нам волки не придут,

 Не догадаются, что мы заснули тут!

**2-я.** Пришелся по душе козе такой совет.

**3-я.** Ответила она:

**Коза.** Согласна я, сосед.

**4-я.** Так согласилися друзья между собой.

**Коза.** Пошли к костру! Айда, баран, за мной!

*3-10 девочки переодеваются в волков. Танец волков у костра с котлом каши. Проход козы и барана. Два волка выводят их на авансцену.*

**1-я.** Вот подошли к огню, увидели очаг.

 Но почему, же свет померк у них в очах?

**2-я.** Сидели волки вкруг веселого огня,

 Варили кашу все, молчание храня.

**1-я.** В смятении коза, оторопел баран.

 И каждый задрожал, испугом обуян.

**2-я.** Но крикнули волкам:

**Коза и Баран.** Привет вам, господа!

**2-я.** Как будто робости в них не было следа.

**1-я.** Волков обрадовал нежданный их приход:

**1-й волк.** Отменным кушаньем наполнится живот!

**2-й волк.** Мы всласть насытимся закускою мясной:

**Волки вместе.** Приправим кашу мы бараном и козой!

*Коза с бараном кричат, разбегаются. Инсценировка погони волков за козой и бараном. Главный волк играет на гитаре. Коза с бараном сталкиваются. Коза вскакивает и кричит.*

**Коза.** Стоять! Внимание, господа!

 У нас имеется обильная еда!

 Чего, баран, смотреть? Не пожалей куска

 И волчью голову тащи-ка из мешка!

**Баран.** Че?

**Коза.** Волчью голову тащи-ка из мешка!

**Баран.** Ага!

*Баран достает из сумы волчью голову. Проход Барана с головой волка. Волки падают в обморок.*

**1-я.** Точь-в-точь исполнил все баран

 Без дальних слов.

**2-я.** И сразу оторопь нагнал на всех волков:

 Так волчьей головы волкам ужасен вид!

**1-я.** Коза же сердится, копытами стучит.

 Коза кричит:

**Коза.** Бееееееееееееееееееееееее!

 Двенадцать спрятано у нас голов в мешке.

 Как не ругать тебя, невежу, дурака,

 Побольше голову тащи-ка из мешка!

**Баран.** Ага! (Роется в мешке)

**2-я.** Вмиг козью выдумку баран мой признает

 И ту же голову второй раз достает.

*Второй проход барана с головой волка. Волки опять падают в обморок.*
**1-я.** Теперь уж наши волки испуганы совсем,

 Глаза уставили, не шевельнут ничем.

**2-я.** О каше ль думать им, напуганным волкам?

 Охота всякому бежать скорей к другим местам.

**1-я.** Но как им убежать? И выход тут каков?

 Вот думают о чем теперь пять-шесть волков.

**2-я.** Встает и говорит им самый старший волк,

 Матерый и седой, видавший разный толк:

**6-я.** Я, это, ненадолго схожу за ключевой водой,

 Боюсь, чтоб каша-то не сделалась сухой. (Волк с гитарой уходит)

**1-я.** Волк по воду пошел. Нет волка. Нет воды.

 Уж не случилось ли какой-нибудь беды?

**2-я.** От волка старшего ни духа, ни следа.

 Напрасно волки ждут: пропал он навсегда.

**Волки вместе.** Теперь среди волков еще сильнее страх:

 Их самый старший волк пропал в густых кустах.

**1-я.** За ним другой встает, уходит за водой:

**6-я.** Старшого разыщу и приведу с собой!

*Второй волк, дрожа, уходит.*

**2-я.** Понятно, что и он, как прежний, убежит,

 Недаром у него такой трусливый вид.

**1-я.** А остальные ждут, за часом час идет.

 И из волков никто хвостом не шевельнет.

**1-2-я вместе.** Потом, сорвавшись с мест,

 Бегут друг дружке вслед.

*Инсценировка побега волков. Уползают за кулисы.*
**1-я.** И около костра волков нисколько нет

**2-я.** Так выгнали волков смышленые друзья.

 Все веселы теперь коза, баран и я!

**1-я.** И я!

*Девочки выскакивают из-за кулис, по очереди кричат «И я!»*
**4-я.** Теперь баран с козой придвинулись к огню

 И кашу кушают, превкусную стряпню.

**3-я.** На мягкую траву затем ложатся спать.

 Никто не тронет их: в лесу и тишь, и гладь.

**7-я.** А на заре друзья, чуть-чуть забрезжил свет,

 С мешком и головой опять пустились в свет.

**9-я.** Коза была смела!

**8-я.** Баран был молодец!

**10-я.** Все вышло хорошо!

**Вместе.** И сказке тут конец!

*Общий танец-песня*

**9-я.** Девочки, а я тоже одну сказку знаю! Про водяную!

**Девочки вместе.** (радостно кричат) Суанасы!

*Общий танец-хоровод, одна девочка уходит переодеваться в водяную, другая - в мальчика. Коза с бараном уходят переодеваться в подружек водяной.*

**1-я.** Летний день. Горячий воздух. В нашей речке сам не свой.

**2-я.** Волны трогаешь руками и ныряешь с головой.

**3-я.** Так играл, нырял, смеялся, может, час иль полтора

 Незнакомый нам мальчишка из соседнего села!

*Выход мальчика, проход перед девочками. Мальчик в танце заигрывает с ними.*

**4-я.** Вышел на берег, оделся. Всюду тихо, ни души.

 Пробирает страх невольный в этой солнечной глуши.

**5-я.** Уходить уже собрался и увидел в трех шагах:

 Ведьма страшная присела молчаливо на мостках.

**Девочки.** Ведьма страшная присела молчаливо на мостках!

*Все девушки, кроме 1-й и 2-й, прячутся в "деревья". 9-я уходит переодеваться в маму. Выход Водяной с подружками. Танец. После танца Водяная расчесывает волосы золотым гребнем.*

**1-я.** И на солнышке сверкает гребешок златой в руке,

 Он, волос ее, касаясь, отражается в реке.

**2-я.** Заплела колдунья косы, в речку прыгнула она,

 И тотчас ее сокрыла набежавшая волна.

*Водяная с подружками уходят. Выходит мальчик.*

**1-я.** Тут тихонько он подкрался и увидел: на мостках –

 Гребешок, забытый ведьмой, что блестел в ее руках.

**2-я.** Оглянулся: тихо, пусто, гребень рядышком лежал,

 Он схватил его мгновенно и в деревню побежал.

**1 и 2 вместе.** И в деревню побежал!

*Мальчик хватает гребень, бежит. Инсценировка погони Водяной за мальчиком.*

**1-я.** Без оглядки мчится мальчик, весь трясется и дрожит.

**2-я.** Ах, беда, беда какая! Водяная вслед бежит.

**1-2 вместе**. И кричит ему:

**Водяная.** Воришка! Подожди, не убегай! Стой!

**1-2 вместе.** Кричит, не унимаясь!

**Водяная.** Гребень, гребень мой отдай!

*Мальчик падает, пытается убежать за кулисы, но оттуда выглядывают подружки Водяной. Мальчик бежит дальше.*

**1-я.** Он — бегом, а ведьма — следом.

**2-я.** Ведьма — следом, он — бегом.

 Человека бы на помощь!.. Тихо, глухо все кругом.

**1-я.** Добежали до деревни. Меж домами понеслись.

 И тогда на Водяную все собаки поднялись.

*Мальчик падает. Водяная с подружками подбираются к нему. Лай собак.*

**2-я.** Гав! Гав! Гав! — не уставая, лают псы, щенки визжат,

**1-я.** Испугалась водяная, поскорей бежит назад.

*Водяная с подружками пропадают. Мальчик поднимается, крепко сжимает*

*гребень. Встает, довольный, отряхивается.*

**1-я.** Мальчик про себя подумал:

**Мальчик.** Вот и минула беда!

 Водяная ведьма, гребня ты лишилась навсегда!

*Инсценировка дома мальчика. Появляется мама.*

**1-я.** В дом вошел он:

**Мальчик.** Мать, нашел я чудный гребень золотой.

 Дай попить, бежал я быстро, торопился я домой.

**2-я.** Золотой волшебный гребень принимает, молча мать,

 Но сама дрожит, боится, а чего — нельзя понять.

*Мама с гребнем уходит. Мальчик ложится на скамью.*

**1-я.** Солнце в небе закатилось. Тихо сделалось кругом.

 Духовитою прохладой летний вечер входит в дом.

**2- я.** Он лежит под одеялом. Но не спится всё равно.

**1-я.** Стук да стук. Стучится кто-то к ним в оконное стекло.

*Появляется Водяная и подружки. Стучатся в дом. Инсценировка страшной ночи.*

**1-я.** Он лежит, не шелохнувшись, что-то боязно вставать.

 Но во тьме, от стука вздрогнув, пробудилась сразу мать.

*Выходит мама с гребнем. Открывает окно.*

**Мама.** Кто там?

**2-я.** Спрашивает громко.

**Мама.** Что за важные дела?

 Что б на месте провалилась! Чтоб нелегкая взяла!

**Водяная.** Кто я? Ведьма водяная! Где мой гребень золотой?

 Давеча стащил мой гребень твой сынок, воришка твой!

**Подружки водяной.** Твой сынок, воришка твой!

**2-я.** Из-под одеяла глянул: лунный свет стоит в окне.

 Ну а сам дрожит от страха:

**Мальчик.** (прячется за маму) Боже, ну куда же деться мне?

**1-я.** Стук да стук.

**Мама.** Уйди, бесовка, чтобы черт тебя унес!

**2-я.** А вода — я слышу — льется с длинных и седых волос.

**1-я.** Видно, славною добычей им владеть не суждено:

 Мать швырнула гребень ведьме и захлопнула окно.

*Мама бросает гребень в окно, Водяная хватает его. Водяная и ее подружки, восхищаясь, гребнем, уползают.*

**1-я.** Так избавились от ведьмы и не в силах были спать.

**Девочки.** Ох, бранила же, бранила, ох, бранила его мать!

*Инсценировка того, как мама ругала мальчика.*

**3-я.** Вспоминая стук зловещий, он сгорает от стыда.

**Мальчик.** И чужие трогать вещи перестал я навсегда!

*Общий танец. Девочки в танце уходят за кулисы, остается только 8-я.*

**8-я.** Девочки, ну куда же вы? А как же Шурале?

*Девочки выглядывают из-за кулис и радостно кричат.*

**Девочки.** Шурале!

*Общий танец-колечко, девочки выходят на авансцену.*

**Девочки.** Есть аул вблизи Казани, под названием Кырлай.

**1-я.** Даже куры в том Кырлае петь умеют…

**Девочки.** Дивный край!

**2-я.** Хоть я родом не оттуда, но любовь к нему хранил,

 На земле его работал: сеял, жал и боронил.

**3-я.** Он слывет большим аулом?

**5-я.** Нет, напротив, невелик,

 А река, народа гордость,— просто маленький родник.

**6-я.** Эта сторона лесная вечно в памяти жива.

 Бархатистым одеялом расстилается трава.

**7-я.** Там ни холода, ни зноя никогда не знал народ:

 В свой черед подует ветер, в свой черед и дождь пойдет.

**8-я.** От малины, земляники все в лесу пестрым-пестро,

 Набираешь в миг единый ягод полное ведро,

**9-я.** Сколько синих, желтых, красных там цветов переплелось,

 И от них благоуханье в сладком воздухе лилось,

**10-я.** Птичий щебет, звонкий лепет раздавались в тишине

 И пронзительным весельем…

**Девочки.** Наполняли душу мне.

*Танец-инсценировка в летнем лесу. Две девочки уходят переодеваться в Шурале и Джигита. Остальные девочки прячутся в лес. Остаются только 3-я и 4-я.*

**3-я.** Летний лес изобразил я - не воспел еще мой стих

 Нашу осень, нашу зиму и красавиц молодых.

**4-я.** И веселье наших празднеств, и весенний сабантуй!

 О, мой стих, воспоминаньем ты мне душу не волнуй!

**Девочки.** Но постой, я замечтался!

**3-я.** Вот бумага на столе…

 Я ведь рассказать собрался о проделках…

**Девочки.** Шурале!

*Танец-выход Шурале. Инсценировка полянки в лесу, где девочки и Шурале поют песню у костра. Шурале щекочет девочек, те заливаются смехом.*

**Шурале.** До свидания, друзья!

**Девочки.** До свиданья, Шурале!

**5-я.** Я сейчас начну, читатель, на меня ты не пеняй:

 Всякий разум я теряю, только вспомню я Кырлай.

**6-я.** Много здесь тропинок тайных и сокровищ, говорят.

 Много здесь зверей ужасных и чудовищ, говорят.

**5-я.** Много сказок и поверий ходит по родной земле

 И о джиннах, и о пери, и о страшных шурале.

**6-я.** Как-то в ночь, когда, сияя, в облаках луна скользит,

 Из аула за дровами в лес отправился джигит.

**Девочки.** В лес отправился джигит!

*Танец-выход Джигита. Инсценировка поездки Джигита в лес. Выбирает дерево, рубит его топором. Остальные девочки прячутся в лесу.*

**8-я.** На арбе доехал быстро, сразу взялся за топор,

 Тук да тук, деревья рубит, а кругом — дремучий бор.

**9-я.** Как бывает часто летом, ночь была свежа, влажна,

 Оттого, что птицы спали, нарастала тишина.

**8-я.** Дровосек работой занят, знай стучит себе, стучит,

 На мгновение забылся очарованный джигит.

*Появляется Шурале. Танец Шурале и Джигита. Герои замирают. Девочки выходят на авансцену.*

**Девочки.** И застыл от изумленья наш проворный дровосек.

 Смотрит — и глазам не верит. Кто же это? Человек?

**1-я.** Джинн, разбойник или призрак этот скрюченный урод?

 До чего он безобразен, поневоле страх берет.

**2-я.** Он похож на человека, очень тонкий и нагой,

 Узкий лоб украшен рогом в палец наш величиной.

**3-я.** У него же в пол-аршина пальцы на руках кривых,

 Десять пальцев безобразных, острых, длинных и прямых.

**4-я.** И в глаза уроду глядя, что зажглись, как два огня,

 Дровосек спросил отважно: Что ты хочешь от меня?

**Джигит.** Что ты хочешь от меня?

**Шурале.** Молодой джигит, не бойся, не влечет меня разбой,

 Но хотя я не разбойник — я не праведник святой.

 Почему, тебя завидев, я издал веселый крик?

 Потому, что я щекоткой убивать людей привык.

 Каждый палец приспособлен, чтобы злее щекотать,

 Убиваю человека, заставляя хохотать.

 Ну-ка пальцами своими, братец мой, пошевели,

 Поиграй со мной в щекотку и меня развесели!

**Джигит.** Хорошо, я поиграю.

**Девочки.** Дровосек ему в ответ!

**Джигит.** Только при одном условье… Ты согласен или нет?

**Шурале.** Говори же, человечек, будь, пожалуйста, смелей,

 Все условия приму я, но давай играть скорей!

**Джигит.** Если так — меня послушай, как решить —

 Мне все равно. Видишь толстое, большое и тяжелое бревно?

 Дух лесной! Давай сначала поработаем вдвоем,

 На арбу с тобою вместе мы бревно перенесем.

 Щель большую ты заметил на другом конце бревна?

 Там держи бревно покрепче, сила вся твоя нужна!..»

**1-я.** На указанное место покосился Шурале.

 И, джигиту не переча, согласился Шурале.

**2-я.** Пальцы длинные, прямые положил он в пасть бревна…

 Мудрецы! Простая хитрость дровосека вам видна?

**3-я.** Шурале не шелохнется, не пошевельнет рукой,

 Он стоит, не понимая умной выдумки людской.

**Девочки.** Умной выдумки лесной!

*Шурале подходит к бревну, засовывает руки в щель, Джигит вынимает топор.*

*Шурале кричит, девочки тоже кричат. Все разбегаются, остаются только два героя. Девочки переодеваются за кулисами в шуралешек.*

**Шурале.** Пальцам больно! Дай мне волю! Дай пожить мне на земле!

 Что тебе, джигит, за прибыль от мучений Шурале?

 Кто ты, кто ты, бессердечный? Как зовут тебя, джигит?

 Завтра, если я до встречи с нашей братьей доживу,

 На вопрос: «Кто твой обидчик?» — чье я имя назову?»

**Джигит.** Так и быть, скажу я, братец. Это имя не забудь:

 Прозван я «Вгодуминувшем»… А теперь — пора мне в путь.

*Джигит уходит, Шурале кричит.*

**Шурале.** Я умру. Лесные духи, помогите мне скорей!

 Прищемил Вгодуминувшем, погубил меня злодей!

 Прищемил Вгодуминувшем, погубил меня злодей!

 Прищемил Вгодуминувшем, погубил меня злодеееееееееееей!

*На сцену выползают недовольные маленькие Шурале. Танец маленьких*

*Шуралешек.*

**7-я.** А наутро прибежали шурале со всех сторон.

**Девочки.** Что с тобою? Ты рехнулся? Чем ты, дурень, огорчен?

 Успокойся! Помолчи-ка! Нам от крика невтерпеж.

 Прищемлен в году минувшем, что ж ты в нынешнем ревешь?

*Маленькие Шурале продолжают танцевать. Шурале с бревном уходит. Появляется Джигит, Шуралешки с криками убегают. Танец и песня Джигита. Выход девочек. Общий танец. Финальная песня.*

*Выход Джигита с портретом Габдуллы Тукая.*

**10-я.** Дорогие друзья, наше выступление подходит к концу! И оно конечно состоялось, благодаря самым знаменитым сказкам великого народного поэта Габдуллы Тукая! Габдулла Тукай навсегда останется в памяти татарского народа! Без его имени невозможно представить ни прошлое, ни настоящее нашей национальной культуры! Тукай жив и сегодня, ибо жива народная память о нем, живы его сказки, песни, поэмы. Поистине, Габдулла Тукай - солнце татарской поэзии, которое, однажды взойдя над нашей великой землей, не зайдет за горизонт уже никогда!

*Поклон.*

*Появляется Шурале с бревном.*

**Шурале.** Друзья, помогите, пожалуйста!

**8-я.** А ты больше не будешь проказничать?

**Шурале.** Конечно, не буду!

**7-я.** Ну пойдем.

*Шурале садится, девочки помогают ему вытащить руку из бревна.*

**Девочки.** Раз, два, три!

*Девочки вытаскивают руку из бревна, Шурале вскакивает, радостно кричит.*

**Шурале.** Спасибо, друзья! Давайте танцевать!

**Девочки.** Айда!

 *Звучит татарская плясовая, девочки начинают танцевать. Спускаются в зрительный зал, танцуют со зрителями. Девочки, которые играли роли, уходят переодеваться за кулисы. Через три минуты на сцену выходят все герои сказки – Коза и Баран, Мальчик и Водяная, Шурале и Джигит. Все девочки выходят на авансцену, выстраивают картину с героями в центре. Музыка резко останавливается.*

**Девочки.** Все!

*Поклон. Занавес.*